

sens I 62.3; 𐤒𐤃 *rayši ƙorənta* Gipfel des Felsens II 39.91; *b-rayši tūra* auf dem Gipfel des Berges II 41.58; (3) Anfangs-/Endstück, Kopf von Gegenständen - cstr. 𐤒𐤃𐤌 *rayšil taʷəltā* der Kopf des Tisches ST 3.4.1,10; *b-rayšin nahhūta* am Anfang des Viertels J 37; *cēd rayšl-ešna* Neujahrsfest III 15.41; *rayšil liššōne* seine Zungenspitze SP 57; 𐤒𐤃 *rayši liššōna* Zungenspitze; (4) Einzelstück (von Tieren od. kleineren Früchten) - cstr. 𐤒𐤃𐤌 *rayšib banadōra* eine Tomate III 84.5 - pl. *rayšō* Tomaten III 84.9 - zpl. 𐤒𐤃𐤌 *tlōta rayš banadōra* drei (Stück) Tomaten III 84.7; *šobca rayš ƙinyōna* sieben Stück Vieh PS 14.7; 𐤁𐤏𐤃𐤌 *arpa<sup>c</sup> emca rēš* 400 Stück (Schafe) I 45.42; (5) zum Ausdruck von Denken, Sinn, Wichtigkeit, Bekräftigung - mit suff. 3 sg. m. 𐤒𐤃𐤌 *rayše rabb* ein wichtiger Mann (w. sein Kopf ist groß); *hetta yihh aḥḥad ca rayše* damit ein (neugeborenes Kind) nach ihm (wörtl. auf seinen Kopf) am Leben bleibt oder *hetta yihh ca rayše bisinō* damit nach ihm Kinder am Leben bleiben (Ritual im Sergiuskloster, cf. ARNOLD 2001, S. 159); *mxaḥ-fefər rayše* er erleichtert seinen Kopf (d.h. er denkt nicht nach) SP 256; 𐤁𐤏𐤃𐤌 *talla b-rayši* es kam ihm in den Kopf (d.h. in den Sinn) I 91.20 - mit suff. 3 sg. m. 𐤒𐤃𐤌 *b-rayše* er persönlich PS 37,12 - mit suff. 1 sg. *ca rayš mn-el<sup>cel</sup>!* auf meinen Kopf! gern! (d.h. glaub mir! ganz bestimmt!); IV 21.12; 𐤁𐤏𐤃𐤌 *b-rēš ana!* bei

meinem Kopf! (d.h. ganz bestimmt!) I 68.99; *ca rēš* ich bin einverstanden; ich verpflichte mich dazu CORRELL 1969 XVII,17; 𐤒𐤃𐤌 *ca rayšay mn-el<sup>cel</sup>* II 85.33. glaub mir! ganz bestimmt! - mit suff. 1 pl. 𐤁𐤏𐤃𐤌 *ca rayšaynaḥ* wir verpflichten uns dazu CORRELL 1969 I,4; (6) andere Bedeutungen 𐤒𐤃𐤌 *rayšil cōmma* Prior, Abt PS 80,21 (cf. → **rys**); *mōyər rayša* Fruchtwasser (bei der Geburt) III 12.9; *rayšil cayna* n. loc. Nachbarort von Bax<sup>ca</sup> III 8.36, 𐤁𐤏𐤃𐤌 I 38.2

**rys<sup>2</sup>** [ريش] *rīša* (1) Federn, Federkleid 𐤒𐤃𐤌 IV 8.8, 𐤒𐤃𐤌 II 60.16 - cstr. 𐤒𐤃𐤌 *rīšən nəcōma* Straußenfedern PS 34; (2) 𐤒𐤃 f. Scharholz II 27.3

*rīšca* 𐤁𐤏𐤃𐤌 *rīšca* (1) Feder 𐤒𐤃𐤌 H III.17, Reißfeder 𐤒𐤃𐤌 III 29.20, Stahlfeder 𐤒𐤃𐤌 III 32.36; (2) Scharholz (cf. ARN/BEH S. 62 u. BEHNSTEDT 1997 S. 951) 𐤒𐤃𐤌 III 22.4; 𐤒𐤃𐤌 II 27.6 - pl. *rīšyōta* - zpl. 𐤒𐤃𐤌 *rīšyan*; (3) veraltet Kopfschmuck des Bräutigams in 𐤒𐤃 (Abb. REICH pl. XXIV)

**ryt** 𐤒𐤃𐤌 *yā rēt* [syr-arab. *yā rēt*] oh weh, oh wäre doch - *yā rēt m-zib-nō cōt li<sup>cli</sup>* oh wärst du doch nur schon früher zu mir gekommen IV 8.38; 𐤒𐤃𐤌 → **ryč**

**ryt** → **yr̥t**

**ryx** → **yrx**

**ryy<sup>1</sup>** *rayya* f. u. m. [syr-arab. *rayy* BARTH. 305] (1) 𐤒𐤃𐤌 𐤒𐤃𐤌 Regen 𐤒𐤃𐤌 III 9.13, 𐤒𐤃𐤌 II 1.32 - pl. *rayyō* Regenfälle 𐤒𐤃𐤌 III 5.4; (2) 𐤁𐤏𐤃𐤌 regennasser Boden - *zōrcin ca rayya* sie säen